

OBEC BRETEJOVCE, okr. Prešov	
Dátum zápisu: 10.04.2012	Výpis z registra 10.04.2012
Č. spisu: 141/2012	Ukl. znak:
Prílohy:	Skart. znak:

## NÁJOMNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovení § 663 a nasledovných Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov

### ČI. I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. **Prenajímateľ:** **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**  
 Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica  
 zastúpený: Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ  
 Zapísaný v OR Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Pš, vložka č.: 713/S  
 IČO: 36 022 047, IČ DPH: SK 2020066213  
 Vecný gestor:  
 Odštepny závod Košice  
 Ďumbierska 14  
 041 59 Košice  
 Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Košice  
 Číslo účtu: 2960098059/0200  
 variabilný symbol: 00326852

(ďalej ako prenajímateľ)

a

- 1.2. **Nájomca:** **Obec Bretejovce**  
 Obecný úrad  
 Bretejovce 84  
 082 03 Lemešany  
 v zastúpení: Milena Birešová, starostka obce  
 IČO: 00326852  
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
 č. účtu: 8819572003/5600

(ďalej ako nájomca)

### ČI. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Prenajímateľ je správcom bezmenného prítoku Torysy, miestny názov Miestny potok, číslo hydrologického poradia 4-32-04-135, v katastrálnom území Bretejovce, okres Prešov, na úpravu ktorého bola projektantom DRUPROJEKT IPZ Prešov, Okružná 33, 080 01 Prešov, Ing. Michal Mergeš, reg. číslo 2970 A 2-2, IČO: 32913699, spracovaná v 02/2011 projektová dokumentácia pod názvom „Protipovodňová ochrana Bretejovce“.
- 2.2. Prenajímateľ prenecháva vodný tok podľa bodu 2.1 v úseku od rkm 0,000 po rkm 0,161 do dočasného užívania nájomcovi na základe § 51 ods. 2 písmeno a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o vodách“) na účely uvedené v ČI. III. tejto zmluvy a nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi nájomné dohodnuté v ČI. VI. tejto zmluvy.

### ČI. III. ÚČEL NÁJMU

- 3.1. Nájomca si predmet nájmu uvedený v ČI. II. prenajíma za účelom realizácie protipovodňových opatrení stavbou „Protipovodňová ochrana Bretejovce“ a to na jeho úpravu v celkovej dĺžke 93 m.

- 3.2. Uvedená stavba sa uskutoční za podpory nenávratného finančného príspevku z Operačného programu Životné prostredie, v rámci prioritnej osi č. 2 Ochrana pred povodňami, operačného cieľa 2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami.

#### **ČI. IV.**

##### **DOBA TRVANIA NÁJMU**

- 4.1. Nájomná zmluva sa dojednáva na dobu určitú odo dňa podpísania nájomnej zmluvy do 31.12.2020

#### **ČI. V.**

##### **SKONČENIE NÁJMU**

- 5.1. Nájomná zmluva končí dňom uvedeným v ČI. IV. tejto zmluvy.
- 5.2. Táto zmluva je nevypovedateľná po dobu päť rokov od ukončenia realizácie projektu podľa ČI. 3.1. a 3.2.. Po tomto termíne možno nájomnú zmluvu ukončiť výpoveďou s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Prenajímateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať z dôvodov:
- ak bude potrebovať predmet nájmu na plnenie úloh podľa predmetu činnosti
  - ak bolo vydané právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v súvislosti s ďalším účelovým využitím predmetu nájmu
  - ak nájomca napriek písomnému upozorneniu užíva predmet nájmu takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda alebo mu hrozí značná škoda
  - ak nájomca aj napriek písomnému upozorneniu nedodržiava povinnosti a podmienky nájmu uvedené v ČI. VII. tejto zmluvy.

#### **ČI. VI.**

##### **CENA A ÚHRADA NÁJOMNÉHO**

- 6.1. Nájomné sa stanovuje dohodou, nájomca zaplatí ročné nájomné vo výške 1 EUR/ročne bez DPH (slovom jedno EUR) na číslo účtu: 2960098059/0200 VÚB a.s., pobočka Košice pod variabilným symbolom 00326852 každoročne do 31.3..
- 6.2. Nájomné bude hradené na základe faktúry vystavenej odštepným záväzkom prenajímateľa. Faktúra bude mať 14 dňovú splatnosť. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenajímateľa. Nájomné za rok 2012 zaplatí nájomca v lehote splatnosti faktúry vystavenej odštepným záväzkom prenajímateľa bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 6.3. Na základe zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov prenajímateľ je oslobodený od dane z pridanej hodnoty.
- 6.4. Pokiaľ dôjde k zmene podmienok alebo legislatívy, prenajímateľ je oprávnený prehodnotiť výšku nájomného primerane s ohľadom napríklad na zvýšenie inflácie alebo spoločenského významu prenájmom dotknutých pozemkov. V prípade, že nájomca nebude akceptovať zvýšenie nájomného, prenajímateľ má právo jednostranne ukončiť nájomný vzťah.

#### **ČI. VII.**

##### **PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 7.1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na určené užívanie a nájomca ho v takom stave preberá do užívania.
- 7.2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu spôsobom určeným v zmluve a to primerane povahe a určeniu veci, pričom je povinný počínať si tak, aby v zmysle § 415 Občianskeho zákonníka nedochádzalo ku škodám na zdraví, majetku, prírode a životnom prostredí.
- 7.3. Prenajímateľ touto zmluvou deleguje na nájomcu povinnosti súvisiace so správou prenajatého drobného vodného toku v zmysle Zákona o vodách § 48 ods. 3 písm. a) b) c) d) e) g) i) m) n), zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami (ďalej len „Zákon o ochrane pred povodňami“) a súvisiacich vyhlášok v zmysle §50 zákona č. 7/2010 Z. z..

- 7.4. Nájomca je povinný oboznámiť prenajímateľa s podmienkami vyplývajúcimi zo zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na vybudovanie protipovodňovej ochrany realizovanej na predmete nájmu.
- 7.5. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi počas trvania nájomného vzťahu plnenie si povinnosti ustanovených v § 48 ods. 3 Zákona o vodách, okrem ustanovení delegovaných touto zmluvou na nájomcu (§ 48 ods. 3 písm. a) b) c) d) e) g) i) m) n)).
- 7.6. Nájomca je povinný, pokiaľ tak už neurobil, predložiť odštepnému závodu prenajímateľa na odsúhlasenie projektovú dokumentáciu na výstavbu príslušného protipovodňového opatrenia a to v lehote do 30 dní od jej vypracovania.
- 7.7. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť opravy a údržbu opatrení vytvorených na predmete nájmu po dobu trvania nájmu v takom rozsahu, aby predmetné vytvorené opatrenia boli plne funkčné a plnili svoj účel uvedený v Čl. III. tejto zmluvy.
- 7.8. V prípade likvidácie existujúcej úpravy na vodnom toku je nájomca povinný zabezpečiť jej majetkovoprávne usporiadanie s prenajímateľom.
- 7.9. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi počas trvania nájomného vzťahu uskutočnenie kontrol plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a dodržiavania podmienok nájmu, to po predchádzajúcom oznámení nájomcovi.
- 7.10. Prenajímateľ si vyhradzuje právo vstupu na predmet nájmu v zmysle Zákona o vodách.
- 7.11. Nedodržiavanie týchto povinností a podmienok nájmu má za následok zrušenie tejto zmluvy.
- 7.12. Po uplynutí doby nájmu podľa Čl. IV. tejto zmluvy, vydaní kolaudačného rozhodnutia a majetkovoprávnym usporiadaním týkajúcim sa predmetnej stavby, nájomca odovzdá stavbu vybudovanú na predmete nájmu (úpravu vodného toku) prenajímateľovi a to za cenu 1 EUR bez DPH (slovom jedno EUR) a odovzdá prenajímateľovi aj všetku dokumentáciu týkajúcu sa stavby najmä projekt skutočného vyhotovenia stavby a právoplatné užívacie povolenie, o čom musí byť vyhotovený preberací protokol podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, v ktorom zmluvné strany doriešia všetky vzájomné vzťahy vyplývajúce a súvisiace s touto zmluvou.
- 7.13. Nájomca je povinný zabezpečiť poistnú ochranu protipovodňových opatrení zrealizovaných na predmete nájmu od ich odovzdania zhotoviteľom a prevzatia nájomcom. Túto skutočnosť je povinný bezodkladne oznámiť prenajímateľovi.

## Čl. VIII.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.3. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená schválením žiadosti o nenávratný finančný príspevok. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (NFP) medzi nájomcom a poskytovateľom NFP, najskôr však dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.4. V prípade nepodpísania Zmluvy o poskytnutí NFP medzi nájomcom a poskytovateľom NFP táto zmluva stráca platnosť dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o neschválení Žiadosti o NFP. O tejto skutočnosti je nájomca povinný bezodkladne písomne informovať prenajímateľa a v zmluve uvedený odštepný závod prenajímateľa.
- 8.5. Táto zmluva je vyhotovená v 6-tich exemplároch. Každá zmluvná strana dostane tri exempláre. Kópiu tejto zmluvy po nadobudnutí jej účinnosti zašle odštepný závod prenajímateľa miestne príslušnému obvodnému úradu životného prostredia. Ak predmet nájmu zasahuje územie dvoch alebo viacerých obvodov, kópiu tejto zmluvy po nadobudnutí jej účinnosti zašle odštepný závod prenajímateľa každému z týchto obvodných úradov životného prostredia.

- 8.6. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.7. V súvislosti s účinnosťou nových právnych predpisov bude táto nájomná zmluva doplnená dodatkom po vzájomnom odsúhlasení.
- 8.8. Ostatné vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- 8.9. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si zmluvu dobre prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne a bez výhrad podpisujú.

V Banskej Štiavnici, dňa ..... 4 -04- 2012 .....

V Bretejovciach, dňa ..... 10.04. 2012 .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK  
štátny podnik  
Radničné námestie 8  
989 55 Banská Štiavnica

Ing. Daniel Kvocera  
generálny riaditeľ



Milena Birešová  
starostka obce